

# MIO★STAR



**WASHER**  
VE 1449 A++

Lavatrice



## Congratulazioni!

Acquistando questo apparecchio vi siete garantiti un prodotto di qualità, fabbricato con estrema cura. Con una manutenzione adeguata, l'apparecchio garantirà per anni delle ottime prestazioni.

Prima della messa in funzione iniziale vi preghiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni d'uso e di osservare attentamente le avvertenze di sicurezza.

**Le persone che non conoscono a fondo queste istruzioni d'uso, non possono utilizzare l'apparecchio.**

## Indice

<b>Prima di usare l'apparecchio</b>		<b>Tabella dei programmi</b>	<b>31</b>
– Uso corretto	4	<b>Manutenzione e pulizia dell'apparecchio</b>	
– Avvertenze generali	5	– Avvertenze	35
– Avvertenze per la sicurezza	6	– Filtri dell'acqua	35
– Imballaggio e ambiente	9	– Filtro della pompa	36
– Informazioni sul risparmio energetico	9	– Vaschetta del detersivo	37
<b>Descrizione dell'apparecchio</b>		<b>Divisorio per ammorbidente / corpo dell'apparecchio / cestello</b>	<b>38</b>
– Aspetto generale	10	<b>Resoluzioni dei problemi</b>	<b>39</b>
– Caratteristiche tecniche	12	<b>Segnalazione automatica dei guasti e misure correttive</b>	<b>42</b>
<b>Installazione dell'apparecchio</b>		<b>Informazioni pratiche</b>	
– Rimozione delle viti di trasporto	12	– Descrizione dell'etichetta per la classe energetica	45
– Regolazione dei piedini	13	– Smaltimento	47
– Collegamento elettrico	14	– Conformità	48
– Collegamento del tubo di carico dell'acqua	15		
– Collegamento del tubo di scarico dell'acqua	16		
<b>Introduzione al pannello dei comandi</b>			
– Vaschetta del detersivo	17		
– Manopola dei programmi	19		
– Display elettronico	20		
<b>Preparazione preliminare per il lavaggio</b>			
– Separazione dei capi	21		
– Inserimento dei capi	23		
– Inserimento del detersivo	24		
– Funzioni aggiuntive	25		
– Blocco di sicurezza	29		
– Annullamento di un programma	29		
– Fine del programma	30		

## 4 Prima di usare l'apparecchio (Uso corretto)



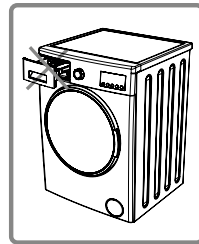
- Leggere attentamente il manuale.
  - L'apparecchio è progettato per l'uso domestico. Qualunque utilizzo per scopi commerciali invaliderà la garanzia.
  - Tenere gli animali domestici lontani dall'apparecchio. Controllare l'imballaggio dell'apparecchio prima dell'installazione e ispezionare la superficie esterna dopo l'apertura dell'imballaggio. Non azionare gli apparecchi danneggiati o che presentino un imballaggio già aperto.
  - Fare installare l'apparecchio da un tecnico autorizzato. Qualunque intervento sull'apparecchio che non sia eseguito da un tecnico di assistenza autorizzato invaliderà la garanzia.
  - **ATTENZIONE:** questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini compresi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o da persone inesperte o prive delle conoscenze necessarie, a meno che una persona responsabile per la loro sicurezza non fornisca la necessaria supervisione o le istruzioni per l'uso dell'apparecchio.
  - Usare l'apparecchio solo per i capi la cui etichetta di lavaggio specifichi l'idoneità per il lavaggio a macchina.
- Prima di utilizzare per la prima volta la lavatrice, rimuovere le 4 viti di trasporto e dal retro dell'apparecchio. L'apparecchio non funziona correttamente se le viti di trasporto non vengono rimosse, inoltre scade la garanzia.
  - La garanzia dell'apparecchio non copre i danni causati da fattori esterni di qualunque natura (allagamento, fuoco, roditori ecc.).
  - Conservare questo manuale per eventuali consultazioni future.

Nota: le specifiche dell'apparecchio possono variare in base al modello di prodotto acquistato.

- La temperatura ambiente ideale per l'utilizzo dell'apparecchio è di 15-25 °C.
- I tubi ghiacciati possono fessurarsi ed esplodere. Quando la temperatura ambiente è sotto zero non è garantito il funzionamento corretto della scheda elettronica.
- Controllare che i capi caricati nell'apparecchio non contengano corpi estranei nelle tasche (chiodi, aghi, monete, accendini, fiammiferi, fermagli ecc.). Tali corpi estranei potrebbero danneggiare l'apparecchio.
- Prima di iniziare a utilizzare la lavatrice, è possibile chiamare il centro di assistenza autorizzato più vicino e richiedere consiglio informazioni sull'installazione, sul funzionamento e sull'utilizzo dell'apparecchio.
- Si raccomanda di eseguire il primo ciclo di lavaggio senza biancheria, inserendo ½ dose di detersivo nel secondo scomparto della vaschetta.
- Poiché l'esposizione prolungata all'aria del detersivo o dell'ammorbidente può causare la formazione di residui compatti, si raccomanda di inserire il detersivo o l'ammorbidente nell'apposita vaschetta all'inizio di ogni lavaggio.
- Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un periodo prolungato, si raccomanda di staccare la presa elettrica e di chiudere il rubinetto di

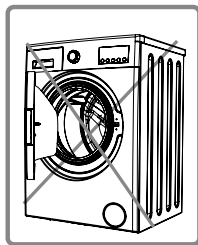
carico dell'acqua. Si consiglia inoltre di lasciare aperto lo sportello dell'apparecchio per impedire la formazione di odori sgradevoli dovuti all'umidità.

- È possibile che, in seguito alle prove e ai test condotti nell'ambito delle procedure di controllo di qualità, sul fondo dell'apparecchio sia rimasta una piccola quantità d'acqua. Questa non danneggia l'apparecchio.
- **ATTENZIONE:** Si ricordi che il materiale di imballaggio dell'apparecchio può essere pericoloso per i bambini.
- **ATTENZIONE:** Conservare il materiale di imballaggio in un luogo non accessibile ai bambini.
- Usare i programmi di prelavaggio solo per i capi molto sporchi.



- Non aprire mai la vaschetta del detersivo mentre l'apparecchio è in funzione.
- In caso di guasto, staccare prima l'apparecchio dalla rete elettrica e chiudere il rubinetto dell'acqua. Non provare a riparare l'apparecchio da soli; rivolgersi sempre a un centro di assistenza autorizzato.
- La quantità di biancheria introdotta nell'apparecchio non deve mai superare la quantità massima indicata per il programma selezionato.

## 6 Prima di usare l'apparecchio (Avvertenze generali)



- Non forzare l'apertura dello sportello mentre l'apparecchio è in funzione.
- Il lavaggio di capi infarinati può danneggiare l'apparecchio. Non introdurre capi infarinati nella lavatrice.

- Nell'uso di detersivi, ammorbidenti o altri prodotti di cura dei capi, attenersi alle istruzioni del fabbricante.
- Posizionare l'apparecchio in un luogo che consenta l'apertura completa dello sportello.
- Posizionare l'apparecchio in un luogo ben ventilato, che consenta una costante circolazione dell'aria.

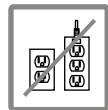
## Prima di usare l'apparecchio (Avvertenze la sicurezza)

Leggere attentamente queste avvertenze per evitare rischi e lesioni potenzialmente fatali per sé e i propri familiari.

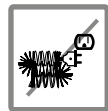
### Pericolo di ustioni

ATTENZIONE: non toccare il tubo o l'acqua di scarico durante la fase di scarico, perché durante il funzionamento l'apparecchio può raggiungere temperature molto elevate.

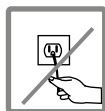
### Pericolo di morte da folgorazione



- Non usare prese multiple o cavi di prolunga.



- ATTENZIONE: non utilizzare spine danneggiate o con cavi sfilacciati.



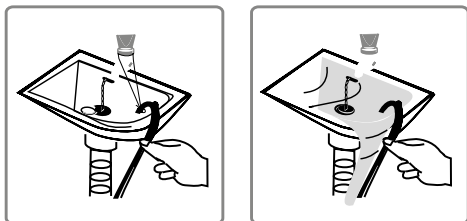
- Non tirare il cavo per staccare l'apparecchio dalla rete elettrica, afferrare sempre la spina.



- ATTENZIONE: per evitare il rischio di folgorazione mai inserire o estrarre la spina con le mani umide.
- ATTENZIONE: non toccare mai l'apparecchio con le mani o i piedi umidi o bagnati.
- Se il cavo di alimentazione non funziona correttamente, chiamare il centro di assistenza autorizzato più vicino.

### Pericolo di allagamento

- Controllare che l'acqua scorra rapidamente o se non scorre per niente prima di applicare il tubo di scarico nel lavatoio.
- Adottare le misure necessarie per impedire lo scivolamento del tubo.
- Se il tubo non è posizionato correttamente, la forza di ritorno può causarne lo spostamento. Evitare che il tappo del lavatoio blocchi il foro di scarico.

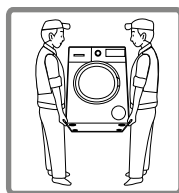


### Pericolo d'incendio

- Non conservare liquidi infiammabili vicino all'apparecchio.
- Lo zolfo contenuto nei solventi può causare fenomeni di corrosione. Per questa ragione, si raccomanda di non utilizzare sostanze solventi nella lavatrice.
- Non inserire nella lavatrice prodotti che contengano sostanze solventi (come i gas di lavaggio).
- Prima di introdurre i capi nella lavatrice, vuotare completamente le tasche (togliendo spilli, fermagli, accendisigari, fiammiferi ecc.).
- ATTENZIONE: Pericolo di incendio ed esplosione.

### Pericolo di cadute e lesioni

- ATTENZIONE: non salire sull'apparecchio. Il piano superiore dell'apparecchio potrebbe rompersi e causare lesioni o ferite.
- ATTENZIONE: durante l'installazione sistemare ordinatamente il tubo, il cavo e l'imballaggio dell'apparecchio per evitare che vi si inciampi e si cada.
- Non capovolgere o appoggiare sul fianco l'apparecchio.
- ATTENZIONE: non sollevare l'apparecchio tenendolo per le parti estraibili o mobili (vaschetta del detersivo, sportello). Queste parti potrebbero rompersi e causare lesioni all'utilizzatore.
- ATTENZIONE: per evitare di inciampare e ferirsi, riporre adeguatamente questi tubi e cavi dopo l'installazione dell'apparecchio.
- ATTENZIONE: L'apparecchio deve essere trasportato da almeno due persone.

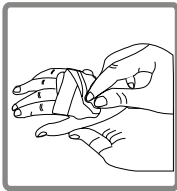


## 8 Prima di usare l'apparecchio (Avvertenze la sicurezza)

---

### Sicurezza dei bambini

- **ATTENZIONE:** non lasciare bambini non sorvegliati vicino all'apparecchio. I bambini potrebbero chiudersi all'interno, con conseguente pericolo di morte.
- **ATTENZIONE:** il vetro dello sportello e la superficie della lavatrice possono raggiungere temperature molto alte durante il funzionamento dell'apparecchio. Si raccomanda perciò di non far toccare ai bambini l'apparecchio in funzione per evitare scottature alla pelle.

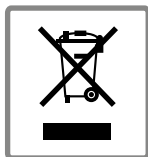


- Tenere il materiale di imballaggio al fuori della portata dei bambini.
- **ATTENZIONE:** l'ingestione di detersivi o materiali di manutenzione può causare rischi di intossicazione e il loro contatto con la pelle o gli occhi possono causare irritazioni. Conservare i materiali di pulizia fuori della portata dei bambini.



### Rimozione dei materiali di imballaggio

I materiali di imballaggio proteggono l'apparecchio dai danni che potrebbe subire durante il trasporto. I materiali di imballaggio sono riciclabili ed ecologici. Il riciclaggio dei materiali permette di ridurre sia il consumo di materie prime che la produzione di rifiuti.



### Smaltimento del vecchio apparecchio

Non gettare i vecchi apparecchi inutilizzati i rifiuti generici.

Consegnando vecchi dispositivi i elettrici o elettronici ai centri di raccolta autorizzati, si potrà consentire il riciclaggio delle parti ancora utilizzabili.



**ATTENZIONE:** assicurarsi che i vecchi apparecchi inutilizzati siano fuori dalla portata dei bambini finché vengono portati via per smaltirli.

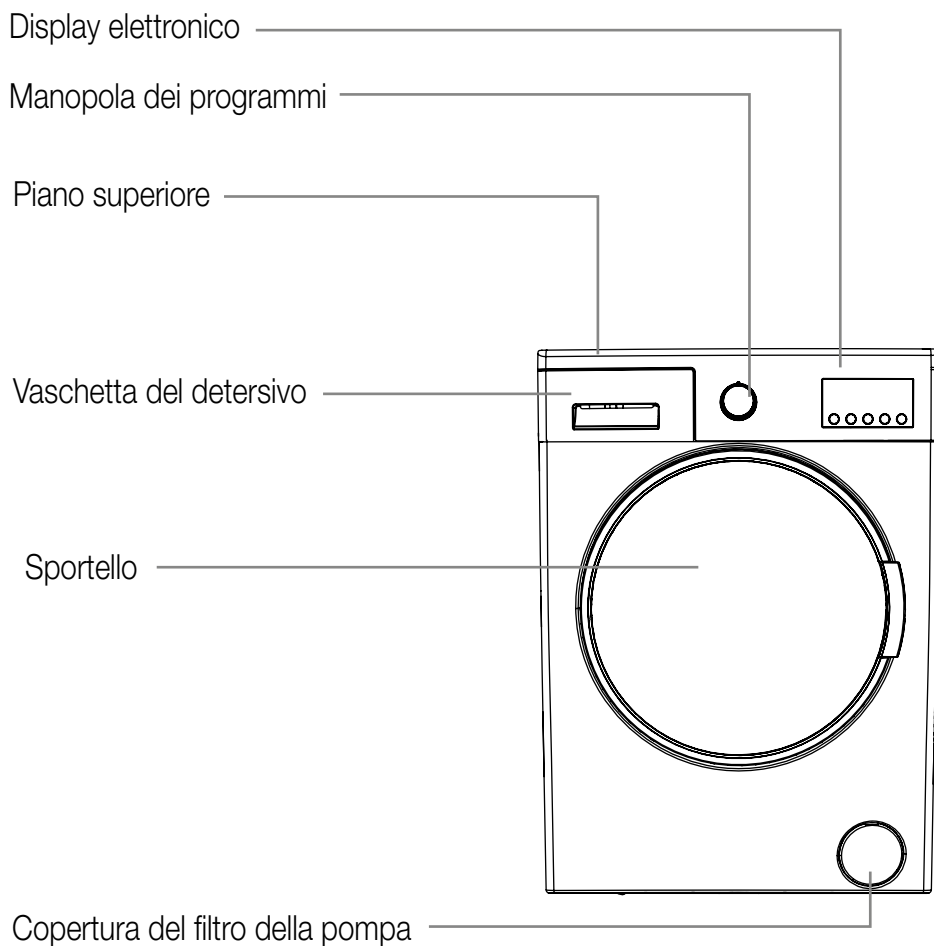
## Prima di usare l'apparecchio (Informazioni sul risparmio energetico)

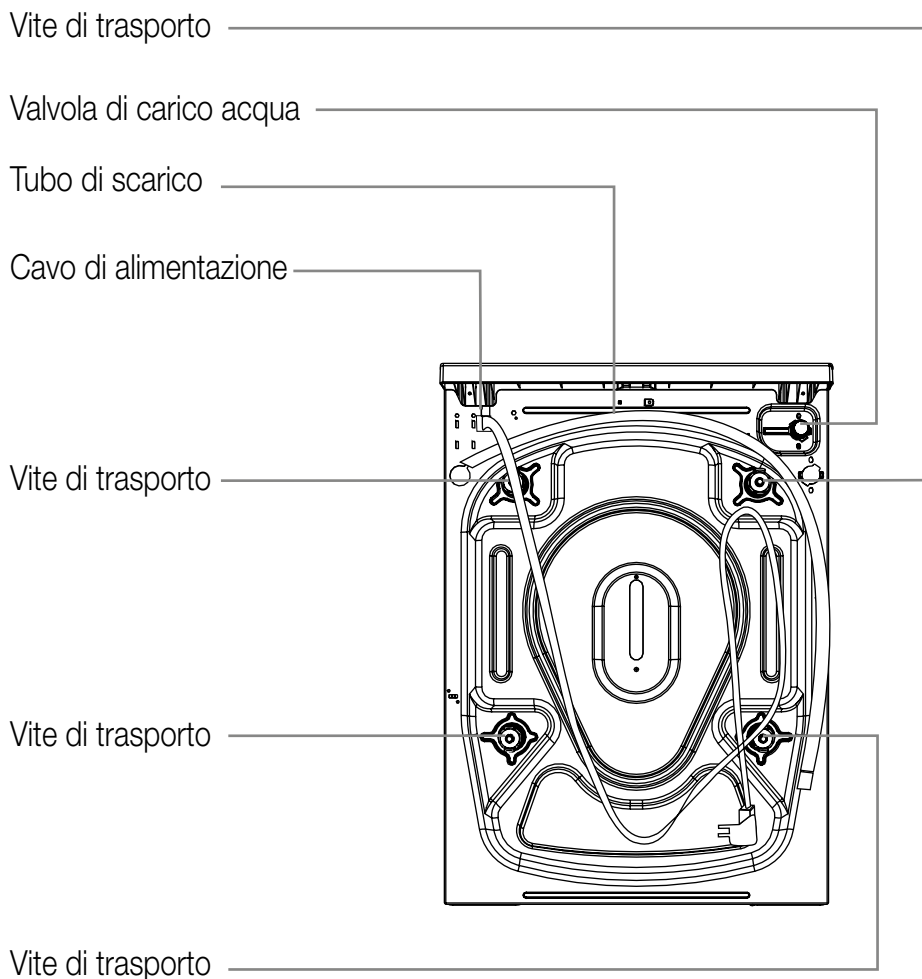
Alcune informazioni importanti per un uso efficiente dell'apparecchio:

- La quantità di biancheria introdotta nell'apparecchio non deve mai superare la quantità massima indicata per il programma selezionato. In questo modo l'apparecchio potrà ottimizzare il consumo energetico.
- Evitate di utilizzare la funzione di prelavaggio per i capi poco o normalmente sporchi per ridurre il consumo di acqua ed elettricità.

## 10 Descrizione dell'apparecchio (Aspetto generale)

---



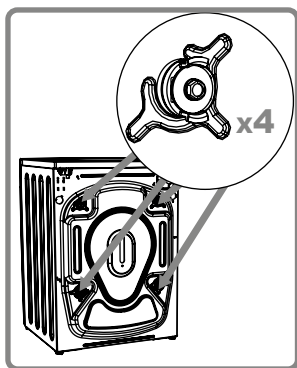


## 12 Descrizione dell'apparecchio (Caratteristiche Tecniche)

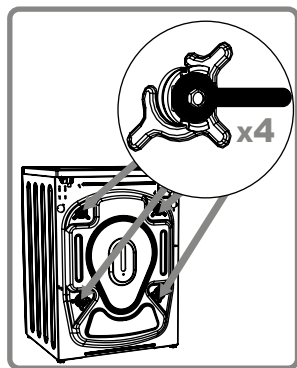
Modello	VE 1449 A++
Tensione/frequenza di esercizio (V/Hz)	(220 – 240) V~/50 Hz
Corrente totale (A)	10
Pressione dell'acqua (Mpa)	Massima: 1 Mpa Minima: 0,1 Mpa
Potenza totale (-)	2100
Capacità di carico massima (biancheria asciutta) (kg)	7
Velocità di centrifuga (giri/min)	1400
Numero di programmi	15
Dimensioni (altezza x larghezza x profondità) (mm)	845 × 597 × 527

## Installazione dell'apparecchio (Rimozione delle viti di trasporto)

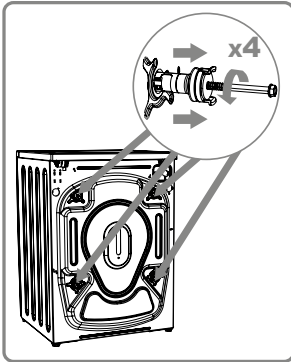
Italiano



Prima di azionare la lavatrice, rimuovere le viti di trasporto dal retro dell'apparecchio.



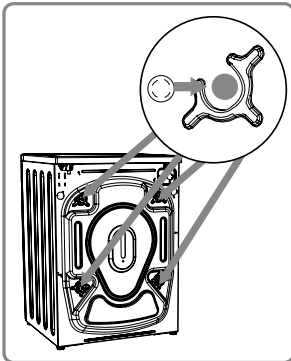
Allentare le viti di trasporto ruotandole in senso antiorario con l'uso di una chiave idonea.



Estrarre quindi le viti dall'apparecchio.

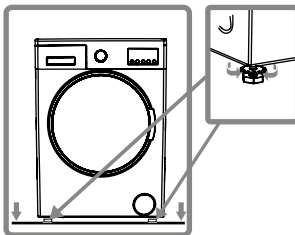
Al posto delle viti di trasporto, inserire i tappi a vite in plastica contenuti nel sacchetto degli accessori.

Conservare le viti di trasporto per eventuali spostamenti successivi, ad esempio un trasloco, dell'apparecchio.



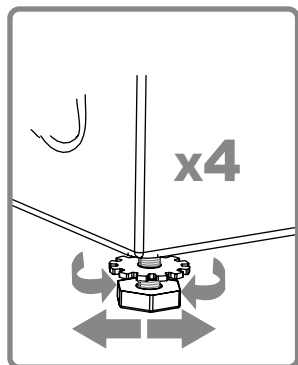
**NOTA:** è assolutamente necessario rimuovere le viti di trasporto dall'apparecchio prima del primo utilizzo. Eventuali guasti dovuti alla mancata osservanza della presente istruzione non saranno coperti dalla garanzia.

## Installazione dell'apparecchio (Regolazione dei piedini)

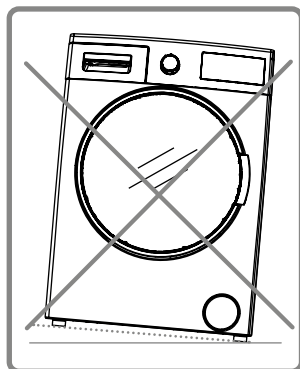


- Non installare l'apparecchio su un tappeto o su una superficie che impedisca la ventilazione della base.
- Per garantire un funzionamento silenzioso e senza vibrazioni, installare l'apparecchio su un pavimento stabile e non scivoloso.
- La lavatrice può essere livellata mediante i piedini regolabili.
- Allentare il dado di regolazione di plastica.

## 14 Installazione dell'apparecchio (Regolazione dei piedini)

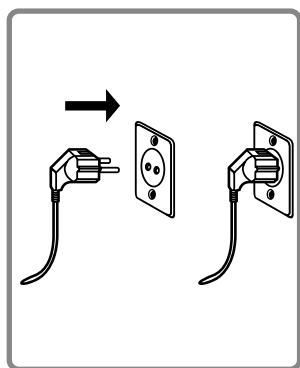


- Regolare l'altezza dei piedini ruotando il dispositivo di regolazione verso l'alto o verso il basso.
- Dopo avere livellato correttamente l'apparecchio, spingere il dado di regolazione di plastica.



- Non appoggiare l'apparecchio su pezzetti di cartone, legno o materiali simili per compensare le irregolarità del pavimento.
- Durante la pulizia del pavimento su cui appoggia la lavatrice, fare attenzione a non modificare il livellamento dell'apparecchio.

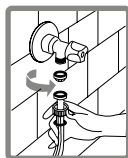
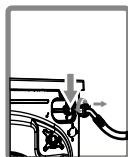
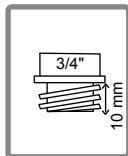
## Installazione dell'apparecchio (Collegamento elettrico)



- La lavatrice è progettata per operare a 220-240 V e 50 Hz.
- Il cavo di alimentazione della lavatrice è provvisto di una spina provvista di messa a terra. Questa spina deve essere collegata a una presa con messa a terra da 10 ampere. Anche il valore di corrente del fusibile della linea elettrica collegata alla spina deve essere di 10 ampere. Se non si dispone di una presa con fusibile corrispondente ai valori indicati, farla predisporre da un elettricista qualificato.
- Il produttore non sarà responsabile per i danni causati da un utilizzo dell'apparecchio a una presa non provvista di messa a terra.

**NOTA:** l'utilizzo dell'apparecchio in condizioni di bassa tensione può ridurre la durata di vita della lavatrice e limitare le sue prestazioni.

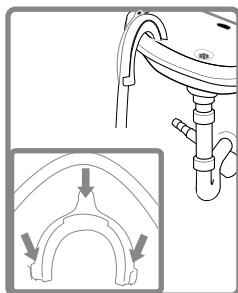
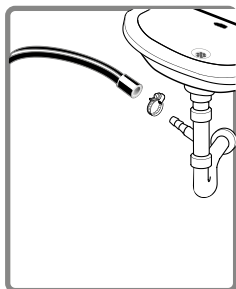
## Installazione dell'apparecchio (Collegamento del tubo di carico dell'acqua)



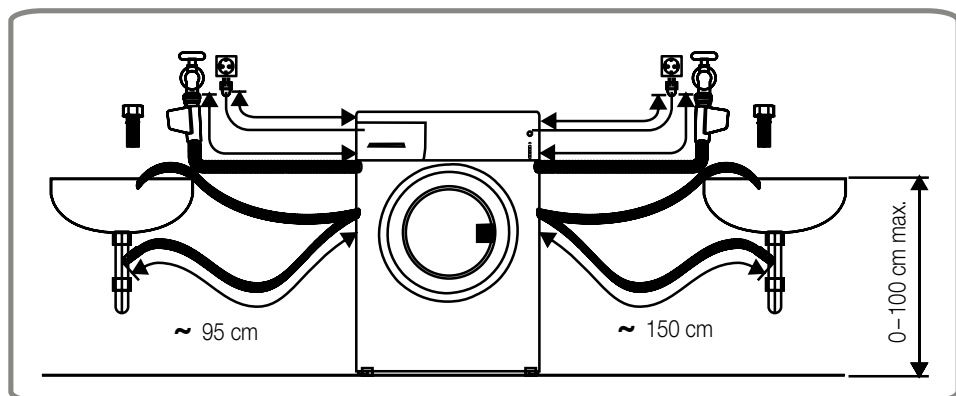
- La lavatrice può avere, a seconda delle specifiche, un singolo ingresso per l'acqua (fredda) o due ingressi (acqua calda/fredda). Il tubo con il tappo bianco deve essere collegato all'ingresso dell'acqua fredda, mentre il tubo con il tappo rosso deve essere collegato all'ingresso dell'acqua calda (per gli apparecchi con due ingressi ingresso dell'acqua).
- Per evitare le perdite d'acqua nei punti di giunzione, nell'imballaggio del tubo sono contenuti 1 o 2 dadi (per gli apparecchi con doppio ingresso dell'acqua). Applicare questi dadi alle estremità dei tubi di carico dell'acqua, sul lato del rubinetto.
- Montare i tubi di afflusso dell'acqua nuovi su un rubinetto filettato da  $\frac{3}{4}$ .
- Collegare l'estremità a gomito bianca dei tubi di carico dell'acqua alla valvola di afflusso dell'acqua con filtro bianco situata sul lato posteriore dell'apparecchio e collegare l'estremità a gomito rossa alla valvola con filtro rosso (per gli apparecchi con due ingressi dell'acqua). Stringere manualmente le parti in plastica dei raccordi. In caso di dubbi, fare eseguire il collegamento a un idraulico qualificato.
- Un flusso d'acqua a una pressione di 0,1–1 Mpa permetterà un funzionamento efficiente dell'apparecchio (una pressione di 0,1 Mpa equivale allo scorrimento di oltre 8 litri d'acqua al minuto da un rubinetto completamente aperto).
- Dopo avere eseguito i collegamenti, controllare che i punti di giunzione non presentino perdite.
- Verificare che i tubi di afflusso dell'acqua non siano piegati, fessurati, schiacciati o deformati.
- Se l'apparecchio dispone di due ingressi per l'acqua, la temperatura dell'acqua calda non deve superare i 70 °C.

**⚠ NOTA:** per il collegamento della lavatrice alla rete idrica usare solo il tubo di afflusso dell'acqua in dotazione con l'apparecchio. Non usare mai tubi di afflusso vecchi, usati o danneggiati.

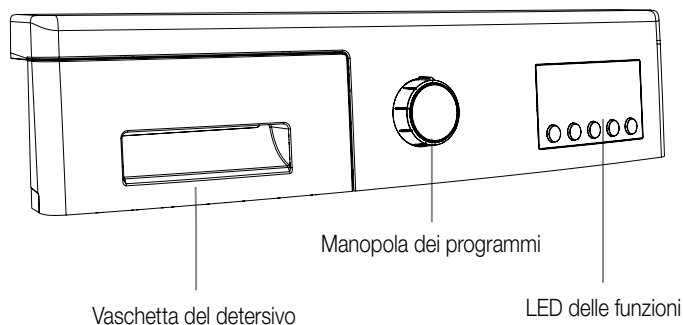
## 16 Installazione dell'apparecchio (Collegamento del tubo di scarico dell'acqua)



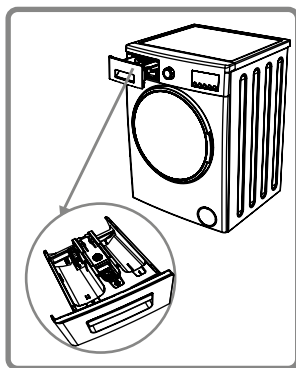
- Collegare l'estremità del tubo di scarico dell'acqua può a un apposito raccordo direttamente collegato al condotto di scarico delle acque reflue o al sifone del lavatoio.
- Il tubo di scarico dell'acqua non deve essere allungato con un tubo di prolunga.
- Non far scorrere il tubo di scarico dell'apparecchio in un recipiente, in un secchio o in un lavatoio.
- Controllare che il tubo di scarico dell'acqua non sia piegato, deformato, schiacciato o provvisto di prolunghe.
- Il tubo di scarico dell'acqua va montato a un'altezza massima di 100 cm dal pavimento.







## Introduzione al pannello dei comandi (Vaschetta del detersivo)



Per eseguire il lavaggio con un detersivo liquido, è possibile utilizzare l'apposito inserto per detersivo liquido\*. Il detersivo liquido può essere utilizzato in tutti i programmi senza prelavaggio. Disporre l'inserto per detersivo liquido (disponibile all'interno dell'apparecchio) nel secondo scomparto della vaschetta del detersivo (\*) e versare la dose di detersivo appropriata (per il dosaggio del detersivo liquido seguire le indicazioni del produttore).

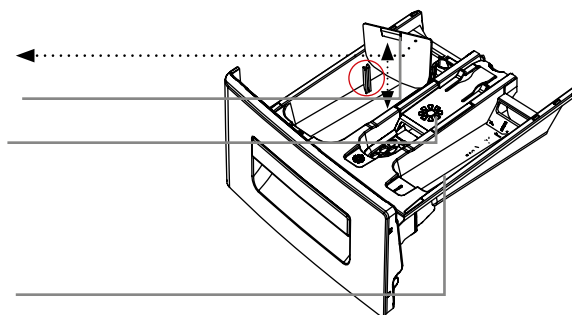
Non superare il livello MAX. Usare l'inserto soltanto per il detersivo liquido ed estrarlo quando si utilizza detersivo in polvere.

Inserto per detersivo liquido (\*)

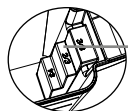
Scomparto per detersivo per

Scomparto per ammorbidente

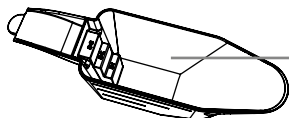
Scomparto per detersivo per il prelavaggio



(\*) Le specifiche dell'apparecchio possono variare in base al prodotto acquistato.

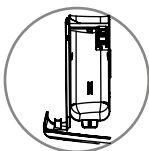
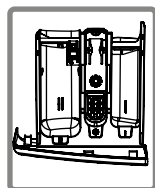


Scala di dosaggio per il detersivo in polvere



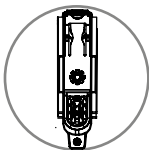
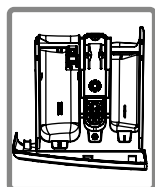
Paletta per detersivo in polvere (\*)

### Scomparti



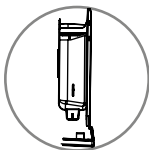
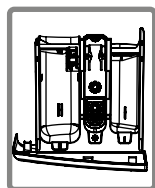
#### **Scomparto per detersivo per il lavaggio principale:**

Utilizzare in questo scomparto solo detersivi (liquidi o in polvere) e prodotti anticalcare e anticalcare. L'inserto per il detersivo liquido si trova prima della prima messa in funzione all'interno dell'apparecchio. (\*)



#### **Scomparto per ammorbidente, amido, detersivo:**

Utilizzare questo scomparto solo per l'ammorbidente. È consigliato usare ammorbidente liquido oppure diluito per evitare residui di ammorbidenti non liquidi nello scomparto.

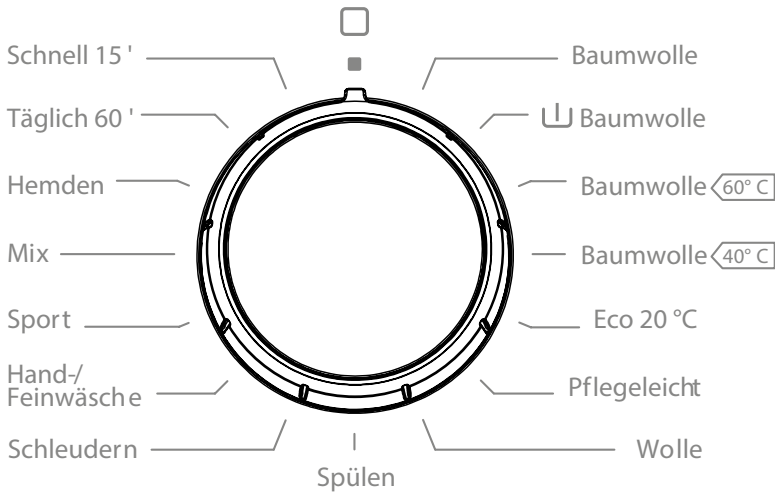


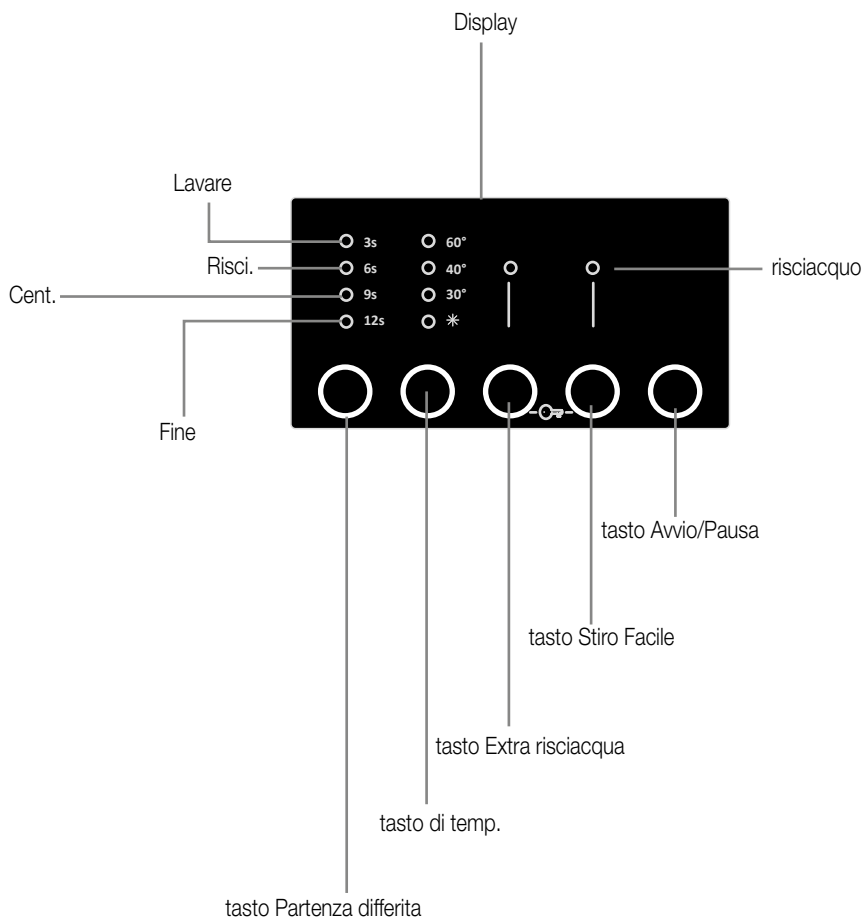
#### **Scomparto per detersivo per il prelavaggio:**




Utilizzare questo scomparto solo quando si seleziona la funzione di prelavaggio. La funzione di prelavaggio è consigliata solo per la biancheria molto sporca.

(\*) Le specifiche dell'apparecchio possono variare in base al prodotto acquistato.

- La manopola dei programmi permette di selezionare il programma desiderato per il ciclo di lavaggio.
- Per selezionare il programma desiderato è possibile ruotare la manopola in entrambe le direzioni.
- Verificare che la manopola dei programmi si trovi esattamente sul programma che si intende selezionare.

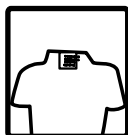





Il display elettronico mostra la temperatura di lavaggio, quanto tempo la lavatrice impiega in più dopo la selezione di una funzione aggiuntiva e lo stato attuale del programma in corso (  prelavaggio/ lavaggio,  risciacquo  centrifuga).

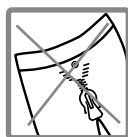
Inoltre, il display elettronico segnala errori tramite simboli. Quando il programma selezionato è finito, sul display compare la scritta «Fine».

## Preparazione preliminare per il lavaggio (Separazione dei capi)



- Ogni capo è provvisto di un'etichetta indicante le condizioni di lavaggio consigliate. Lavare i capi secondo le indicazioni di tali etichette.
- Separare i capi in base al tipo di tessuto (cotone, sintetici, delicati, lana ecc.), alla temperatura di lavaggio (acqua fredda, 30 °C, 40 °C, 60 °C, 90 °C) e al grado di sporco (leggermente sporco, normalmente sporco, molto sporco).
- Non lavare i capi bianchi insieme a quelli colorati.
- Lavare separatamente i capi colorati nuovi perché potrebbero stingere.
- Controllare che i capi o le tasche non contengano oggetti metallici e rimuoverli prima del lavaggio.

 **AVVERTENZA:** i guasti dovuti alla penetrazione di corpi estranei nell'apparecchio non sono coperti dalla garanzia.



- Allacciare le cerniere e abbottonare i capi.
- Rimuovere i ganci metallici o di plastica dalle tende oppure inserirle in una retina per il lavaggio.
- Lavare a rovescio pantaloni, maglioni, magliette e tute
- Lavare calze, fazzoletti e altri capi di piccole dimensioni inserendoli nelle apposite retine.



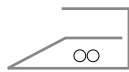
Possibilità di candeggio al cloro



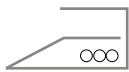
Non candeggiare al colore




Lavaggio normale




Temperatura max. ferro da stiro: 150 °C




Temperatura max. ferro da stiro: 200 °C




Non stirare




Possibilità di lavare a secco



Non lavare a secco



Asciugare in piano




Asciugare appeso per sgocciolamento




Asciugare appeso




Non asciugare in Torcendo l'indumento



Possibilità di lavare a secco con benzina, alcol o R113



Percloroetilene, R11, R13, benzina



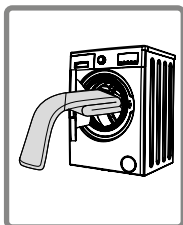
Percloroetilene, R11, R113, benzina



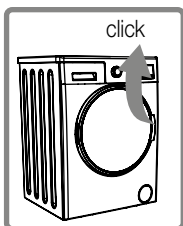
- Aprire lo sportello dell'apparecchio.
- Distribuire i capi nel cestello.

**NOTA:** la capacità di carico massima può variare in base al tipo di capi da lavare, al grado di sporco e al programma prescelto. Non superare la capacità di carico massima con biancheria asciutta indicata nella tabella dei programmi di lavaggio.

Usare come riferimento la tabella seguente:



Tipo di capi	Peso (g)
Asciugamano	200
Biancheria da letto	500
Accappatoio	1200
Copriletto	700
Federa	200
Biancheria intima	100
Tovaglia	250

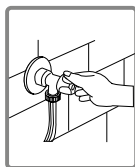
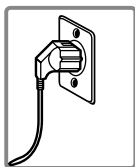


- Introdurre i capi uno alla volta.
- Prima di chiudere lo sportello, controllare che i capi non rimangano intrappolati tra lo sportello e la guarnizione.
- Spingere lo sportello fino allo scatto di chiusura accompagnato da un «click».
- Lo sportello deve essere chiuso in modo corretto, diversamente l'apparecchio non avvierà il ciclo di lavaggio.

La quantità di detersivo da introdurre nell'apparecchio dipende dai seguenti criteri:

- La dose di detersivo deve basarsi sul grado di sporco dei capi. Per i capi normalmente sporchi, non eseguire il prelavaggio e versare una dose ridotta di detersivo nel secondo scomparto della vaschetta.
- Per i capi molto sporchi, selezionare un programma che includa il prelavaggio, versare  $\frac{1}{4}$  della dose di detersivo nel primo scomparto della vaschetta e versare i restanti  $\frac{3}{4}$  di detersivo nel secondo scomparto.
- Usare detersivi specifici per lavatrici. La dose di detersivo da utilizzare per il lavaggio è indicata sulla confezione.
- La dose di detersivo da utilizzare aumenta anche in proporzione al grado di durezza dell'acqua.
- La dose di detersivo da utilizzare aumenta in proporzione al carico.
- Versare l'ammorbidente nell'apposito scomparto della vaschetta del detersivo. Non superare il livello MAX. In caso contrario, l'ammorbidente confluirà nell'acqua di lavaggio.
- Gli ammorbidenti molto densi devono essere diluiti prima di essere versati nella vaschetta. Un ammorbidente troppo denso ostruirà il canale di passaggio e non sarà caricato nel cestello.
- È possibile utilizzare un detersivo liquido in tutti i programmi senza prelavaggio. Versare il detersivo liquido nell'apposito inserto per detersivo liquido (\*) nel secondo scomparto della vaschetta e regolarne la quantità. Ricordarsi di rimuovere l'inserto (\*).

(\*) Le specifiche dell'apparecchio possono variare in base al prodotto acquistato.

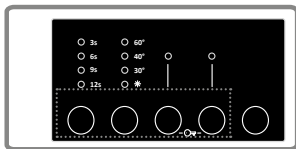


- Inserire la spina nella presa.
- Aprire il rubinetto dell'acqua.
- Aprire lo sportello dell'apparecchio.
- Distribuire i capi nel cestello.
- Spingere lo sportello fino allo scatto di chiusura accompagnato da un «click».

### Selezione del programma

Selezionare il programma più adatto per il carico di biancheria.





Prima di avviare il programma, è possibile selezionare una funzione aggiuntiva.

- Premere il tasto della funzione aggiuntiva che si desidera selezionare.
- Se il simbolo della funzione aggiuntiva si accende sul display elettronico, significa che la funzione selezionata sarà attivata.
- Se il simbolo della funzione aggiuntiva lampeggia sul display elettronico, significa che la funzione selezionata non sarà attivata.

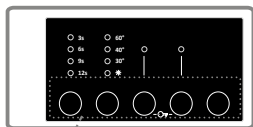
### Cause della non attivazione:

- La funzione aggiuntiva che si intende utilizzare non è applicabile al programma di lavaggio selezionato.
- Il ciclo di lavaggio ha già superato la fase di applicazione della funzione aggiuntiva selezionata.
- La funzione aggiuntiva non è compatibile con un'altra funzione selezionata in precedenza.

### Sistema di rilevazione di mezzo carico

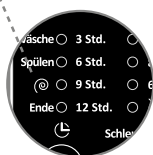
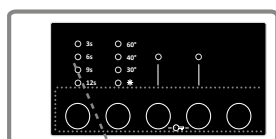
L'apparecchio è dotato di un sistema di rilevazione di mezzo carico. Se il carico di biancheria introdotto nel cestello pesa circa la metà o meno della capacità di carico massima dell'apparecchio, il ciclo di lavaggio sarà eseguito in modo da ridurre la durata e il consumo d'acqua e di energia.

## 26 Preparazione preliminare per il lavaggio (Funzioni aggiuntive)



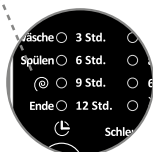
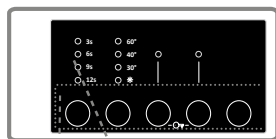
### 1. Timer di avvio posticipato

Questa funzione aggiuntiva permette di posticipare il ciclo di lavaggio di 3, 6, 9 o 12 ore.



### Per utilizzare la funzione aggiuntiva di avvio posticipato:

- Premere una volta il tasto della funzione.
- Si accenderà il LED «3 h».
- Se necessario, premere nuovamente il tasto della funzione fino a quando si accende il LED corrispondente al tempo desiderato.
- Per attivare l'avvio posticipato selezionato nel programma, premere un altro tasto qualsiasi ad eccezione del tasto Avvio/Pausa.



Se premendo il tasto della funzione si è passati oltre il tempo di avvio posticipato che si desidera impostare, continuare a premere il tasto fino ad arrivare al tempo desiderato.

Per annullare l'avvio posticipato, premere a lungo il tasto della funzione finché il simbolo scompare dal display elettronico.

Per avviare il lavaggio con la funzione di avvio posticipato, premere il tasto Avvio/Pausa

## 2. Regolazione temperatura

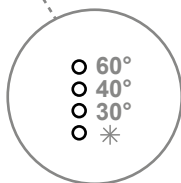
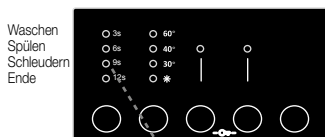
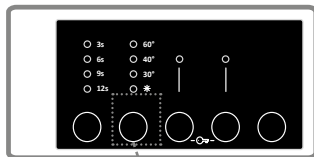
Utilizzando il tasto dell'opzione di regolazione della temperatura è possibile regolare la temperatura dell'acqua di lavaggio.

Quando viene selezionato un nuovo programma di lavaggio, i LED del pannello comandi segnalano la temperatura di lavaggio massima del programma selezionato.

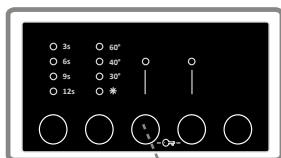
Premendo il tasto dell'opzione di regolazione della temperatura potete diminuire gradualmente la temperatura dell'acqua di lavaggio tra la temperatura massima dell'acqua di lavaggio del programma selezionato e la temperatura a freddo (\*).

Se avete saltato la temperatura dell'acqua di lavaggio che volevate impostare, premete nuovamente il tasto di regolazione della temperatura fino a riposizionarvi sulla temperatura desiderata.

**NOTA:** quando viene selezionato il programma 90 °C, il valore massimo della temperatura del programma selezionato non appare sul pannello comandi. Se la temperatura viene diminuita a 60 °C, 40 °C, 30 °C, lavaggio a freddo, utilizzando il tasto della regolazione temperatura il valore della temperatura diminuita verrà indicato sul pannello comandi.




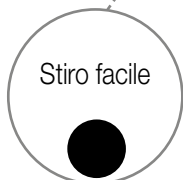
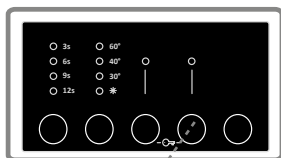
Waschen  
Spülen  
Schleudern  
Ende



### 3. Prelavaggio


Questa funzione aggiuntiva permette di eseguire un ciclo di prelavaggio sui capi molto sporchi prima dell'inizio del lavaggio principale. Quando si utilizza questa funzione, versare una parte del detersivo nell'apposito scomparto della vaschetta.

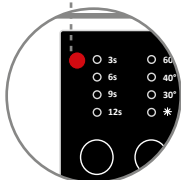
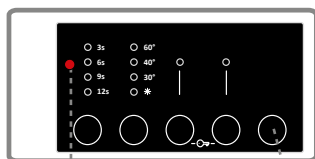
Per attivare il programma, premere il tasto della funzione di prelavaggio in modo da accendere la spia rossa corrispondente al simbolo .



### 4. Stiro facile

Questa opzione vi permette di estrarre i capi meno stropicciati dopo il lavaggio.

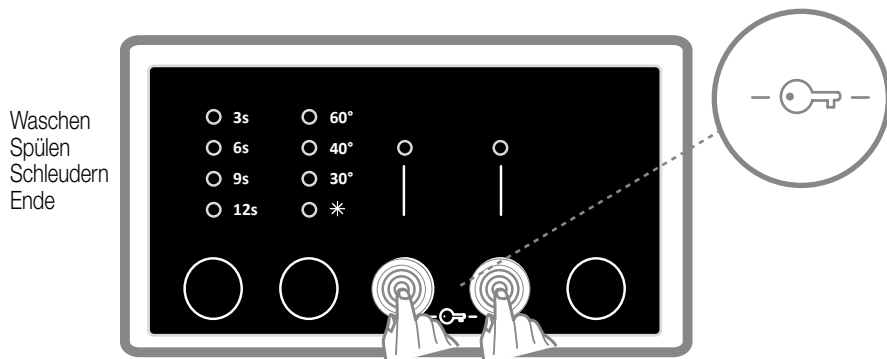
Potete attivare questa opzione premendo sul tasto «Stiro facile». Se la spia  è accesa significa che l'opzione Stiro facile è stata attivata.



### 5. Tasto Avvio/Pausa

Il tasto Avvio/Pausa permette di avviare il programma selezionato o di sospendere il programma in corso. Quando si sospende l'esecuzione del programma in corso, il LED della funzione Avvio/Pausa inizia a lampeggiare sul display elettronico.

Per evitare che il corso del programma venga modificato dalla pressione accidentale dei tasti o dalla rotazione involontaria della manopola dei programmi, l'apparecchio è provvisto di una speciale funzione di sicurezza. Questa funzione viene attivata premendo simultaneamente i tasti delle funzioni aggiuntive 1 e 2 per almeno 3 secondi. Sul display elettronico si accenderà il simbolo di questa funzione aggiuntiva.



Una volta attivato il blocco di sicurezza, la pressione di un tasto farà lampeggiare i LED delle funzioni aggiuntive sul display.

Se, mentre è in corso un programma di lavaggio con la funzione di blocco attiva, la manopola dei programmi viene portata in posizione ARRESTO e viene selezionato un altro programma, il programma precedentemente selezionato riprenderà dal punto in cui era stato sospeso.

Per disattivare la funzione di blocco, è sufficiente premere gli stessi tasti per almeno 3 secondi. Quando la funzione di blocco di sicurezza viene disattivata, i LED delle funzioni aggiuntive lampeggiano sul display.

## Preparazione preliminare per il lavaggio (Annullamento di un programma)

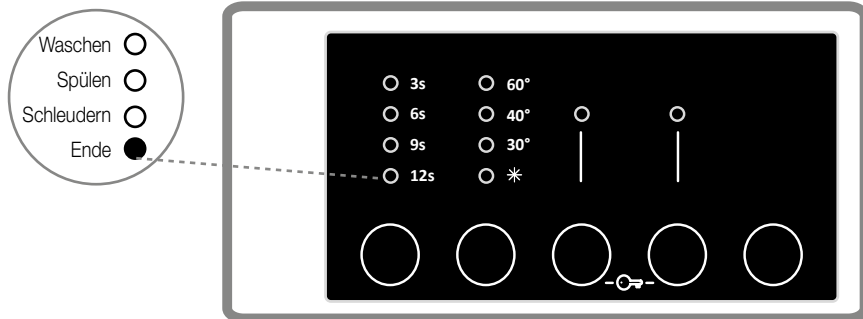
Per annullare un programma in corso:

1. Portare la manopola dei programmi in posizione ARRESTO.
2. Il ciclo di lavaggio verrà interrotto e il programma sarà annullato.
3. Per scaricare l'acqua presente nell'apparecchio, girare la manopola dei programmi su un programma qualunque.
4. L'apparecchio eseguirà le necessarie operazioni di scarico e annullerà il programma.
5. A questo punto sarà possibile riavviare l'apparecchio selezionando un nuovo programma.

## 30 Preparazione preliminare per il lavaggio (Fine del programma)

La vostra lavatrice si fermerà automaticamente alla fine del programma selezionato.

- La spia «Fine» lampeggia:



- Potete aprire lo sportello della vostra lavatrice e togliere la biancheria.
- Lasciate lo sportello della lavatrice aperto per far asciugare la parte interna dopo aver ritirato la biancheria.
- Girate la manopola programmi sulla posizione arresto
- Scollegate la spina.
- Chiudete il rubinetto dell'acqua.

## Cotone 90 °C

Temperatura di lavaggio (°C)	90
Carico massimo (biancheria asciutta) (kg)	6,0
Compartiment de lessive	2
Scomparto detersivo	180
Tipo di carico/descrizione	Capi di cotone e lino molto sporchi (biancheria intima, biancheria da letto, tovaglie, asciugamani – max. 3,0 kg – copriletti ecc.).

## Prelavaggio cotone

Temperatura di lavaggio (°C)	60
Carico massimo (biancheria asciutta) (kg)	6,0
Compartiment de lessive	1 e 2
Scomparto detersivo	171
Tipo di carico/descrizione	Capi di cotone e lino normalmente sporchi (biancheria intima, biancheria da letto, tovaglie, asciugamani – max. 3,5 kg – copriletti ecc.).

## Cotone eco 60 °C

Temperatura di lavaggio (°C)	60
Carico massimo (biancheria asciutta) (kg)	6,0
Compartiment de lessive	2
Scomparto detersivo	200
Tipo di carico/descrizione	Capi di cotone e lino normalmente sporchi (biancheria intima, biancheria da letto, tovaglie, asciugamani – max. 3,0 kg – copriletti ecc.).

## Cotone 40 °C

Temperatura di lavaggio (°C)	40
Carico massimo (biancheria asciutta) (kg)	6,0
Compartiment de lessive	2
Scomparto detersivo	190
Tipo di carico/descrizione	Capi di cotone e lino normalmente sporchi (biancheria intima, biancheria da letto, tovaglie, asciugamani – max. 3,0 kg – copriletti ecc.).

**NOTA:** la durata dei programmi può cambiare in base al carico di biancheria, alla temperatura dell'acqua, alla temperatura ambiente e alle funzioni aggiuntive selezionate.

**ÉCO 20 °C**

Temperatura di lavaggio (°C)	20
Carico massimo (biancheria asciutta) (kg)	3,0
Compartiment de lessive	2
Scomparto detersivo	190
Tipo di carico/descrizione	Capi di cotone e lino poco sporchi (biancheria intima, biancheria da letto, tovaglie, asciugamani – max. 2 kg – copriletti ecc.).

**Easy care**

Temperatura di lavaggio (°C)	40
Carico massimo (biancheria asciutta) (kg)	3,0
Compartiment de lessive	2
Scomparto detersivo	89
Tipo di carico/descrizione	Tessuti misti o sintetici molto sporchi (calze di nylon, camicie, camicette, pantaloni e altri capi sintetici ecc.).

**Lana**

Temperatura di lavaggio (°C)	30
Carico massimo (biancheria asciutta) (kg)	2,0
Compartiment de lessive	2
Scomparto detersivo	42
Tipo di carico/descrizione	Capi di lana lavabili a macchina.

**Risciacquo**

Temperatura di lavaggio (°C)	–
Carico massimo (biancheria asciutta) (kg)	6,0
Compartiment de lessive	–
Scomparto detersivo	36
Tipo di carico/descrizione	Questo programma può essere utilizzato con qualunque tipo di carico per eseguire un ciclo di risciacquo aggiuntivo prima del termine del lavaggio normale.

**NOTA:** la durata dei programmi può cambiare in base al carico di biancheria, alla temperatura dell'acqua, alla temperatura ambiente e alle funzioni aggiuntive selezionate.



## Centrifuga

Temperatura di lavaggio (°C)	–
Carico massimo (biancheria asciutta) (kg)	6,0
Compartiment de lessive	–
Scomparto detersivo	15
Tipo di carico/descrizione	Questo programma può essere utilizzato con qualunque tipo di carico per eseguire un ciclo di centrifuga aggiuntivo al termine del lavaggio normale.

## Lavaggio a mano capi delicati

Temperatura di lavaggio (°C)	30
Carico massimo (biancheria asciutta) (kg)	2,0
Compartiment de lessive	2
Scomparto detersivo	90
Tipo di carico/descrizione	Capi delicati o tessuti per cui è indicato il lavaggio a mano.

## Sport

Temperatura di lavaggio (°C)	30
Carico massimo (biancheria asciutta) (kg)	3,0
Compartiment de lessive	2
Scomparto detersivo	80
Tipo di carico/descrizione	Abbigliamento sportivo

## Misto

Temperatura di lavaggio (°C)	30
Carico massimo (biancheria asciutta) (kg)	3,0
Compartiment de lessive	2
Scomparto detersivo	80
Tipo di carico/descrizione	Capi di lino, cotone, sintetici e colorati che possano essere lavati insieme.

**NOTA:** la durata dei programmi può cambiare in base al carico di biancheria, alla temperatura dell'acqua, alla temperatura ambiente e alle funzioni aggiuntive selezionate.

**Camicie**

Temperatura di lavaggio (°C)	60
Carico massimo (biancheria asciutta) (kg)	3,0
Compartiment de lessive	2
Scomparto detersivo	112
Tipo di carico/descrizione	Camicie e camicette di cotone o di tessuti sintetici o misti normalmente sporche che possano essere lavati insieme.

**Quotidiano 60 min.**

Temperatura di lavaggio (°C)	60
Carico massimo (biancheria asciutta) (kg)	3,0
Compartiment de lessive	2
Scomparto detersivo	60
Tipo di carico/descrizione	Programma per lavare i capi di lino e cotone colorati normalmente sporchi a 60 °C in 60 minuti.

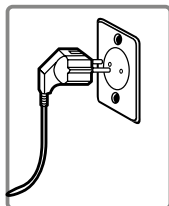
Se l'apparecchio dispone della funzione aggiuntiva di lavaggio rapido e si introduce un carico di 2 kg o inferiore, il programma sarà eseguito automaticamente in 30 minuti.

**Rapido 15 min.**

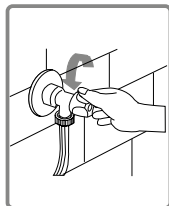
Temperatura di lavaggio (°C)	30
Carico massimo (biancheria asciutta) (kg)	2,0
Compartiment de lessive	2
Scomparto detersivo	15
Tipo di carico/descrizione	Programma per lavare i capi in cotone e lino colorati leggermente sporchi in soli 15 minuti.

**NOTA:** data la breve durata del ciclo di lavaggio, è richiesta una minore quantità di detersivo rispetto agli altri programmi. La durata del programma viene prolungata se l'apparecchio rileva un carico distribuito male. Per aprire lo sportello dell'apparecchio occorre attendere 2 minuti dopo la fine del ciclo di lavaggio (il tempo di attesa di 2 minuti richiesto per l'apertura dello sportello non è incluso nella durata del programma).

**NOTA:** la durata dei programmi può cambiare in base al carico di biancheria, alla temperatura dell'acqua, alla temperatura ambiente e alle funzioni aggiuntive selezionate.



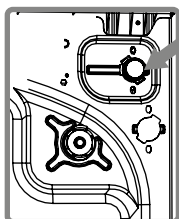
Prima di eseguire operazioni di manutenzione e pulizia sull'apparecchio, staccare la spina dalla presa elettrica.



**⚠ AVVERTENZA:** l'uso di detergenti a base di solventi può danneggiare i componenti dell'apparecchio.

Non utilizzare prodotti di pulizia che contengano solventi.

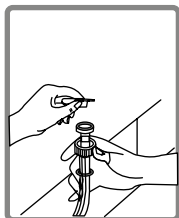
## Manutenzione e pulizia dell'apparecchio (Filtri dell'acqua)



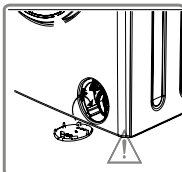
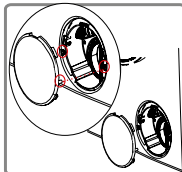
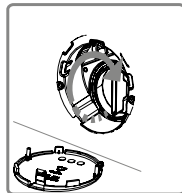
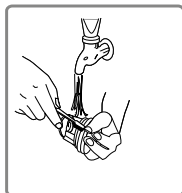
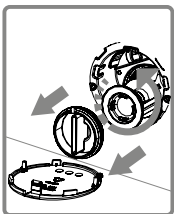
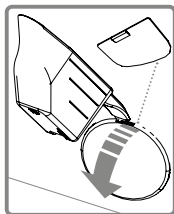
I filtri impediscono allo sporco e ai corpi estranei di penetrare nell'apparecchio e sono disposti nel tubo di afflusso dell'acqua, sia sul lato del rubinetto che su quello delle valvole di ingresso dell'acqua.

Se l'apparecchio non riesce a caricare una quantità d'acqua sufficiente nonostante l'apertura completa dal rubinetto, si raccomanda di pulire questi filtri (si raccomanda inoltre di pulire il filtro della pompa ogni 2 mesi).

- Staccare i tubi di carico dell'acqua.
- Servendosi di una pinza, rimuovere i filtri dalle valvole di ingresso dell'acqua e pulirli con una spazzola e acqua.
- Smontare manualmente il filtro situato all'estremità del tubo collegato al rubinetto e pulirlo.
- Una volta puliti i filtri, rimontarli correttamente.



**⚠ AVVERTENZA:** i filtri delle valvole di carico dell'acqua possono ostruirsi a causa di acqua di rubinetto sporca o, di una manutenzione non adeguata. Ciò può portare a un guasto delle valvole, che può causare un afflusso d'acqua nell'apparecchio. I guasti dovuti a queste cause non sono coperti dalla garanzia.



L'apparecchio è provvisto di un sistema filtrante che impedisce ai fili staccatisi dai capi e ad altri materiali di piccole dimensioni di entrare nella pompa durante le operazioni di scarico dell'acqua alla fine del lavaggio, prolungando così la durata di vita della pompa. Si raccomanda di pulire il filtro della pompa ogni 2 mesi.

Per pulire il filtro della pompa:

- Per aprire la copertura della pompa, è possibile usare la paletta dosatrice per detersivo in polvere o l'inserto per detersivo liquido.
- Inserire l'estremità del componente di plastica nella fessura della copertura della pompa e fare leva. La copertura si aprirà.
- Prima di aprire la copertura del filtro, disporre un recipiente nella zona antistante per evitare che l'acqua rimasta nell'apparecchio si riversi sul pavimento.
- Ruotare il tappo del filtro in senso antiorario e far defluire l'acqua. A seconda della quantità d'acqua presente nell'apparecchio può essere necessario svuotare più volte il recipiente.

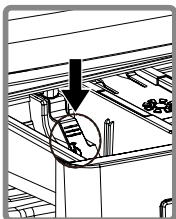
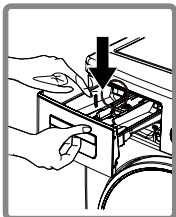
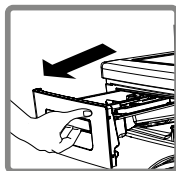
- Pulire l'interno del filtro dai corpi estranei usando una spazzola.

- Dopo avere pulito il filtro, reinserirlo nell'apparecchio e stringerlo ruotando in senso orario.

- Applicare la copertura del filtro, controllando di posizionarlo in modo corretto per una chiusura ermetica.

- Per riapplicare la copertura della pompa, invertire l'ordine delle operazioni eseguite per la sua rimozione.

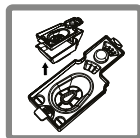
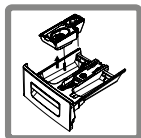
**⚠ AVVERTENZA:** Poiché l'acqua nella pompa può raggiungere temperature molto elevate, attendere che si raffreddi.



Con il tempo, è possibile che si accumulino residui di detersivo nella vaschetta e nel relativo alloggiamento. Per eliminare questi residui, smontare periodicamente la vaschetta del detersivo. Si raccomanda di pulire il filtro della pompa ogni 2 mesi.

Per estrarre la vaschetta del detersivo:

- Tirare la vaschetta del detersivo fino alla massima apertura.
- Continuare a tirare premendo sulla parte della vaschetta sotto illustrata in modo da sganciare la vaschetta del detersivo.
- Lavare la vaschetta con una spazzola.
- Raccogliere i residui presenti nell'alloggiamento della vaschetta del detersivo, facendo attenzione a non farli cadere all'interno dell'apparecchio.
- Asciugare la vaschetta del detersivo con un panno o un asciugamano e quindi rimontarla.
- Non lavare la vaschetta del detersivo in lavastoviglie.



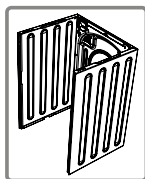
## Inserto per detersivo liquido (\*)

Per le operazioni di pulizia e manutenzione, estrarre l'inserto dosatore per detersivo liquido come illustrato nella figura e rimuovere i residui di detersivo. Riapplicare quindi l'inserto verificando che non siano rimasti residui all'interno.

(\*) Le specifiche dell'apparecchio possono variare in base al prodotto acquistato.

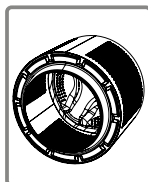
### **Divisorio per ammorbidente**

Smontare la vaschetta del detersivo. Smontare il divisorio e rimuovere i residui di ammorbidente. Riapplicare quindi il divisorio verificando che sia bene inserito in posizione.



### **Corpo dell'apparecchio**

Pulire il corpo esterno dell'apparecchio usando acqua calda e un detergente non infiammabile e non abrasivo. Sciacquare con acqua e asciugare con un panno morbido.



### **Cestello**

Non lasciare all'interno dell'apparecchio oggetti metallici quali spilli, fermagli, monete ecc. Questi oggetti possono causare la formazione di macchie di ruggine nel cestello. Per pulire tali macchie, usare un detergente senza cloro seguendo le istruzioni del fabbricante. Non usare pagliette metalliche o altri oggetti duri per rimuovere le macchie di ruggine.

Gli interventi di riparazione sull'apparecchio devono essere eseguiti da un tecnico di assistenza autorizzato. Se l'apparecchio richiede una riparazione o non si riesce a risolvere un problema con l'ausilio delle indicazioni riportate qui sotto, procedere come segue:

- Staccare la spina dell'apparecchio dalla presa elettrica.
- Chiudere il rubinetto dell'acqua.

Problema	Possibile causa	Azione correttiva
L'apparecchio non si avvia.	La spina non è inserita.	Inserire la spina nella presa elettrica.
	I fusibili sono guasti.	Sostituire i fusibili.
	Non arriva corrente.	Controllare l'impianto elettrico.
	Non è stato premuto il tasto Avvio/Pausa.	Premere il tasto Avvio/Pausa.
	La manopola dei programmi è in posizione ARRESTO.	Portare la manopola dei programmi nella posizione desiderata.
	Lo sportello dell'apparecchio non è completamente chiuso.	Chiudere lo sportello dell'apparecchio.
L'apparecchio non carica acqua.	Il rubinetto dell'acqua è chiuso.	Aprire il rubinetto.
	Il tubo di carico dell'acqua è piegato.	Controllare il tubo e distenderlo.
	Il tubo di carico dell'acqua è ostruito.	Pulire i filtri del tubo di carico dell'acqua. (*)
	Il filtro della valvola di carico è intasato.	Pulire il filtro della valvola di afflusso. (*)
	Lo sportello dell'apparecchio non è completamente chiuso.	Chiudere lo sportello dell'apparecchio.
L'apparecchio non scarica l'acqua.	Il tubo di scarico è ostruito o piegato.	Controllare il tubo di scarico e pulirlo o distenderlo.
	Il filtro della pompa è ostruito.	Pulire il filtro della pompa. (*)
	Il carico nel cestello non è omogeneo.	Distribuire i capi nel cestello in modo omogeneo.

(\*) Vedere il capitolo riguardante la manutenzione e la pulizia dell'apparecchio.

(\*\*) Vedere il capitolo riguardante l'installazione dell'apparecchio.

<b>Problema</b>	<b>Possibile causa</b>	<b>Azione correttiva</b>
L'apparecchio vibra.	I piedini dell'apparecchio non sono stati regolati.	Regolare i piedini dell'apparecchio. (**)
	Le viti di trasporto non sono stati rimossi.	Rimuovere le viti di trasporto dall'apparecchio. (**)
	Il carico di biancheria è molto ridotto.	Questo non blocca il funzionamento dell'apparecchio.
	L'apparecchio è troppo carico o la biancheria è distribuita in modo irregolare.	Non superare il carico massimo consigliato e distribuire la biancheria nel cestello in modo uniforme.
Nella vaschetta del detersivo si forma troppa schiuma.	L'apparecchio è appoggiato a una superficie dura.	Evitare di appoggiare l'apparecchio a superfici dure. Mantenere una distanza minima di 2 cm da pareti o altre superfici dure.
	La dose di detersivo utilizzata è eccessiva.	Premere il tasto Avvio/Pausa. Per eliminare la formazione di schiuma, mescolare un cucchiaino di ammorbidente con mezzo litro d'acqua e versare la miscela nella vaschetta del detersivo. Dopo 5-10 minuti, premere nuovamente il tasto Avvio/Pausa. Al successivo ciclo di lavaggio, usare una dose di detersivo inferiore.
I risultati del lavaggio non sono soddisfacenti.	Si utilizza un tipo di detersivo non adatto.	Usare detersivi specifici per lavatrice.
	È stato scelto un programma non adatto per il grado di sporco della biancheria.	Selezionare un programma appropriato per il grado di sporco dei capi. (Vedere la tabella dei programmi).
	È stata usata una dose insufficiente di detersivo.	Regolare la dose di detersivo in base al carico e al grado di sporco dei capi.
	Il carico è superiore alla capacità massima dell'apparecchio.	Evitare di caricare l'apparecchio oltre la capacità massima consigliata.

(\*) Vedere il capitolo riguardante la manutenzione e la pulizia dell'apparecchio.

(\*\*) Vedere il capitolo riguardante l'installazione dell'apparecchio.







Problema	Possibile causa	Azione correttiva
I risultati del lavaggio non sono soddisfacenti.	Durezza dell'acqua (contaminazioni, calcare ecc.).	Regolare la dose di detersivo secondo le istruzioni del fabbricante.
	Il carico nel cestello non è distribuito in modo omogeneo.	Distribuire i capi nel cestello in modo corretto e omogeneo.
La machine évacue de l'eau aussit-t après son entrée.	L'estremità del tubo di scarico dell'acqua è posizionato troppo in basso.	Disporre il tubo di scarico dell'acqua all'altezza appropriata. (**)
L'eau n'arrive pas dans le tambour pendant le lavage.	Nessun guasto. L'acqua si trova nella parte non visibile del cestello.	—
Le linge porte des résidus de lessive.	Alcuni detersivi non si sciolgono completamente e le particelle non disciolte aderiscono ai capi formando chiazze bianche.	Eseguire un risciacquo supplementare selezionando il programma «Risciacquo», oppure fare asciugare i capi e rimuovere le chiazze con una spazzola.
Des taches grises apparaissent sur le linge.	Queste macchie possono essere causate da olio, creme o unguenti.	Nel ciclo di lavaggio successivo, applicare la dose massima di detersivo consigliata dal fabbricante.
L'opération d'essorage ne marche pas ou débute avec un retard.	Nessun guasto. Si è attivato il sistema di controllo del carico sbilanciato.	Questo sistema cerca di distribuire il carico in modo più omogeneo. La centrifuga avrà inizio non appena il carico sarà distribuito in modo bilanciato. Al ciclo di lavaggio successivo, distribuire i capi nel cestello in modo più uniforme.

(\*) Vedere il capitolo riguardante la manutenzione e la pulizia dell'apparecchio.

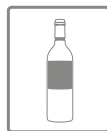
(\*\*) Vedere il capitolo riguardante l'installazione dell'apparecchio.

## 42 Segnalazione automatica dei guasti e misure correttive

L'apparecchio è dotato di sistemi che, eseguendo controlli continui durante il ciclo di lavaggio, sono in grado di adottare le precauzioni necessarie e di segnalare gli eventuali problemi.

Codice di guasto	Possibile causa	Azione richiesta
E01 	Lo sportello dell'apparecchio non è stato chiuso.	Chiudere lo sportello dell'apparecchio. Se l'indicazione persiste, spegnere l'apparecchio, staccare la spina dalla presa elettrica e rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.
E02 	La pressione dell'acqua è troppo bassa, oppure il livello dell'acqua all'interno dell'apparecchio è troppo basso.	Aprire il rubinetto dell'acqua. È possibile che l'alimentazione idrica sia interrotta. Se il problema persiste, l'apparecchio si fermerà automaticamente dopo qualche minuto. Staccare la spina dalla presa elettrica, chiudere il rubinetto dell'acqua e rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.
E03 	La pompa è difettosa, il filtro della pompa è ostruito, oppure il collegamento elettrico della pompa è difettoso.	Pulire il filtro della pompa. Se il problema persiste, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato. (*)
E04 	L'apparecchio carica troppa acqua.	L'acqua sarà scaricata automaticamente. Dopo la fase di scarico, spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa elettrica. Chiudere il rubinetto dell'acqua e rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.

(\*) Vedere il capitolo riguardante la manutenzione e la pulizia dell'apparecchio.



**Bevande alcoliche:** trattare inizialmente la macchia con acqua fredda, quindi strofinare con acqua e glicerina e risciacquare con una miscela di acqua e aceto.



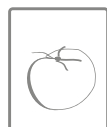
**Lucido da scarpe:** strofinare la macchia delicatamente con detersivo, facendo attenzione a non danneggiare il tessuto, e quindi sciacquare. Se la macchia è ancora presente, mescolare un misurino di alcool (96 °C) con 2 misurini d'acqua e strofinare la macchia con la miscela così ottenuta, quindi sciacquare con acqua tiepida.



**Tè e caffè:** distendere la parte macchiata del capo sull'apertura di un recipiente, quindi versarvi acqua calda alla temperatura massima a cui il capo può resistere. Se il tipo di tessuto lo consente, lavare il capo con un candeggiante.



**Cioccolato e cacao:** immergere il capo in acqua fredda e strofinare con sapone o detersivo, quindi lavare alla temperatura massima consigliata per il tessuto. Se la macchia grassa fosse ancora visibile, strofinare con acqua ossigenata (al 3%).



**Salsa di pomodoro:** strofinare per togliere i residui secchi facendo attenzione a non danneggiare il tessuto; quindi lasciare in ammollo per 30 minuti, strofinare nuovamente e lavare con detersivo.



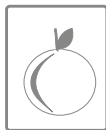
**Brodo/uova:** rimuovere i residui secchi dal capo, quindi strofinare con una spugna o un panno morbido imbevuti di acqua fredda. Strofinare con detersivo, lavare con un candeggiante diluito.



**Macchie di grasso e olio:** rimuovere i residui. Strofinare la macchia con detersivo e lavare con acqua saponata tiepida.



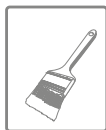
**Senape:** cospargere la macchia con glicerina. Strofinare con un detersivo e lavare. Se la macchia è ancora presente, strofinare con alcol (per i tessuti sintetici e colorati, miscelare un misurino di alcool con 2 misurini di acqua).



**Frutta:** distendere la parte macchiata del capo sull'apertura di un recipiente e versarvi acqua fredda. Non versare acqua calda sulla macchia. Strofinare con acqua fredda e cospargere di glicerina. Lasciare agire per 1-2 ore, strofinare con qualche goccia di aceto bianco e risciacquare.



**Macchie di erba:** strofinare la macchia con detersivo. Se il tipo di tessuto lo consente, lavare con un candeggiante. Strofinare i capi in lana con alcol (per i tessuti colorati, miscelare un misurino di alcool puro con 2 misurini di acqua).



**Vernice a olio:** rimuovere la macchia ancora umida con un diluente. Strofinare con detersivo e lavare.



**Macchie di bruciato:** se il tessuto del capo lo consente, lavare con un prodotto candeggiante. Per i capi di lana, applicare un panno imbevuto di acqua ossigenata sulla macchia, coprirlo con un panno asciutto e stirare. Sciacquare accuratamente e lavare.



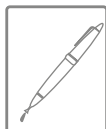
**Macchie di sangue:** lasciare il capo in ammollo in acqua fredda per 30 minuti. Se la macchia è ancora presente, preparare una miscela di acqua e ammoniaca (3 cucchiaini di ammoniaca per 4 litri d'acqua) e immergervi il capo per 30 minuti.



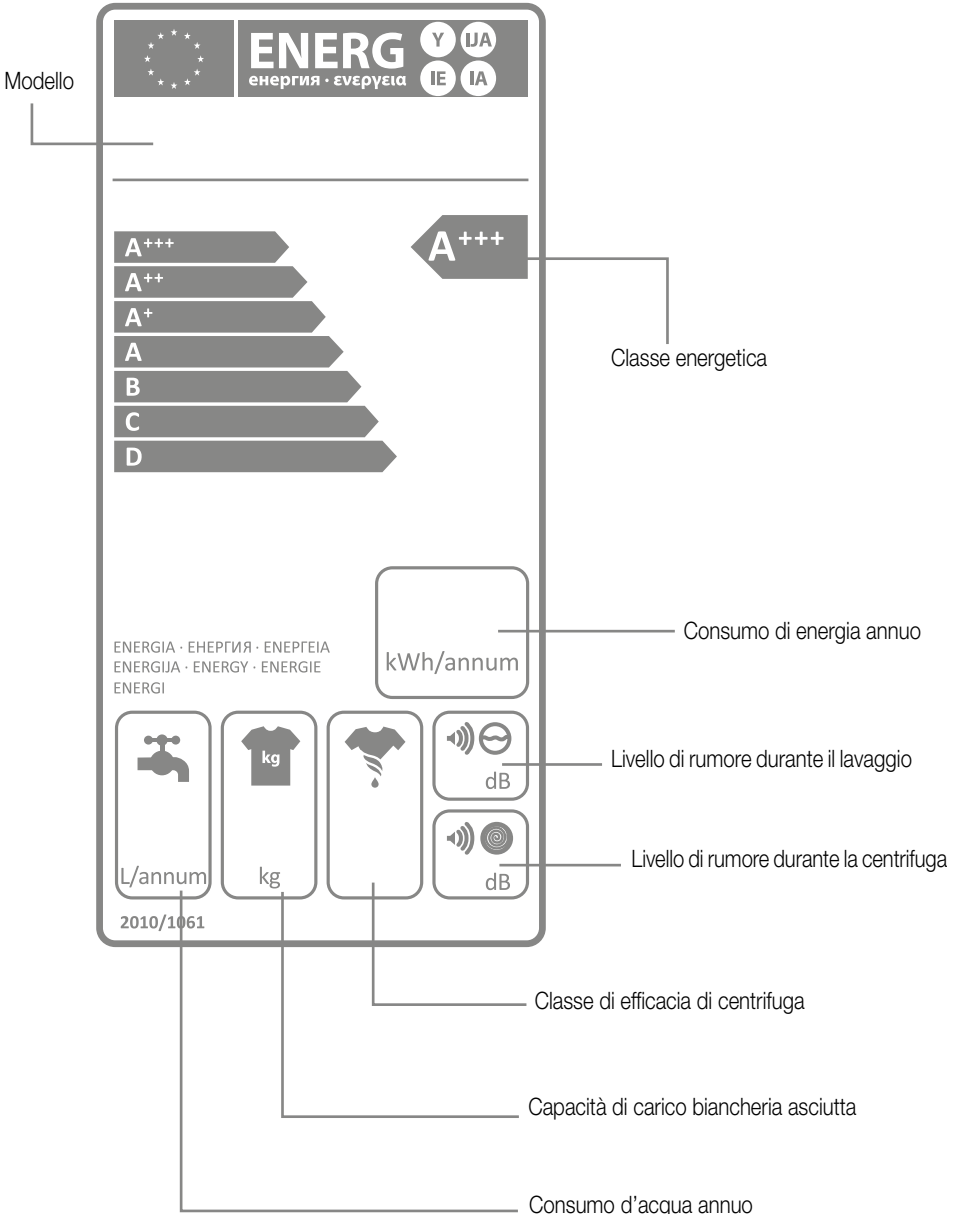
**Creme, gelato e latte:** lasciare il capo in ammollo in acqua fredda e strofinare la macchia con detersivo. Se la macchia è ancora presente, applicare un candeggiante idoneo per il capo (non usare prodotti candeggianti sui capi colorati).



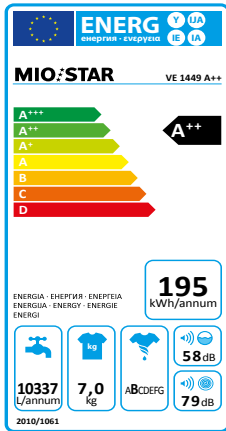
**Muffa:** le macchie di muffa dovrebbero essere pulite non appena possibile. Lavare la macchia con acqua e detersivo e, se ciò non fosse sufficiente, strofinarla con acqua ossigenata (3%).



**Inchiostro:** lavare la parte macchiata sotto l'acqua corrente fino a quando il flusso d'acqua si presenta pulito. Strofinare quindi con una miscela di acqua, limone e detersivo, lasciare agire per 5 minuti e risciacquare.



## 46 Descrizione dell'etichetta per la classe energetica



Capacità di carico (cotone 60 °C pieno carico) ( kg)	7,0
Classe di efficienza energetica	A++
Consumo energetico (kwh/anno)*	195
Consumo acqua (L/anno)**	10337
Classe di efficienza della centrifuga	B
Livello sonoro (lavaggio) (dB(A))	58
Livello sonoro (centrifuga) (dB(A))	79
Velocità massima centrifuga (giri)***	1400
Grado di umidità residua (%)***	53
Consumo energetico (cotone 60 °C pieno carico) (kWh/ciclo)	1,04
Consumo energetico (cotone 60 °C carico parziale) (kWh/ciclo)	0,75
Consumo energetico (cotone 40 °C carico parziale) (kWh/ciclo)	0,69
Consumo acqua (cotone 60 °C pieno carico) (L/ciclo)	52
Consumo acqua (cotone 60 °C carico parziale) (L/ciclo)	43
Consumo acqua (cotone 40 °C carico parziale) (L/ciclo)	43
Consumo di energia in modo spento (W)	0,50
Consumo di energia in modo left-on (W)	1,00
Durata del programma (min.) (cotone 60 °C pieno carico)	200
Durata del programma (min.) (cotone 60 °C carico parziale)	175
Durata del programma (min.) (cotone 40 °C carico parziale)	170

•	Programma numero 3 (programma standard 60 °C cotone) e programma numero 4 (pro a standard 40 °C cotone) sono i programmi di lavaggio standard ai quali fanno riferimento le informazioni sull'etichetta e sulla scheda, che questi programmi sono adatti per lavare biancheria di cotone che presenta un grado di sporco normale e che sono i programmi più efficienti in termini di consumo combinato di energia e acqua.
•	La temperatura effettiva dell'acqua può differire dalla temperatura del ciclo dichiarato.
•	I valori di durata del programma, consumo energetico e consumo di acqua potrebbero variare in base al tipo e al peso del carico di lavaggio, alle funzioni aggiuntive selezionate, all'acqua e alla temperatura ambiente.
•	Si consiglia di usare del detersivo liquido per i programmi di lavaggio a bassa temperatura.
•	La quantità di detersivo da usare può variare in base alla quantità di biancheria e al livello di sporco della biancheria. Seguire le raccomandazioni dei produttori del detersivo relative alla quantità da usare.
*	Basato su 220 cicli di lavaggio standard per programmi per tessuti di cotone a 60 °C e 40 °C a pieno carico e a carico parziale e consumo dei modi a basso consumo energetico. Il consumo effettivo di energia dipenderà da come l'apparecchio viene usato.
**	Basato su 220 cicli di lavaggio standard per programmi per tessuti di cotone a 60 °C e 40 °C a pieno carico e a carico parziale. Il consumo effettivo di acqua dipenderà da come l'apparecchio viene usato.
***	Basato sui risultati del test del programma standard 60 °C cotone a pieno carico e a carico parziale e programma standard 40 °C a carico parziale.

I consumi di energia e acqua possono variare in base alla pressione dell'acqua, alla durezza dell'acqua, alla temperatura dell'acqua, alla temperatura ambiente, al carico di biancheria, alle funzioni aggiuntive selezionate e alle oscillazioni di tensione. Per ridurre i consumi di energia e acqua, si raccomanda di usare la lavatrice con la capacità proposta per il programma selezionato, di lavare la biancheria meno sporca o quella quotidiana usando programmi brevi, di eseguire periodicamente le necessarie operazioni di pulizia e manutenzione e di usare l'apparecchio nelle fasce orarie in cui il prezzo dell'energia elettrica è più conveniente.



Questo prodotto non deve essere smaltito con gli altri rifiuti domestici. I consumatori hanno l'obbligo di restituire gli apparecchi elettrici ed elettronici di cui intendono disfarsi per garantire uno smaltimento adeguato di questi rifiuti pericolosi. I commercianti, i fabbricanti e gli importatori hanno a loro volta l'obbligo di riprendere – senza costi aggiuntivi – gli apparecchi che figurano nel loro assortimento. La raccolta e la riutilizzazione degli apparecchi elettrici ed elettronici usati permette di salvaguardare le risorse naturali. Inoltre, grazie al riciclo di questi apparecchi o di parte di essi, vengono protetti la salute e l'ambiente. Ulteriori informazioni sui centri di raccolta, sullo smaltimento e sulla riutilizzazione degli apparecchi elettrici ed elettronici si trovano presso l'Ufficio federale dell'ambiente (UFAM), presso il vostro punto di smaltimento locale, presso il commerciante dal quale avete acquistato l'apparecchio o presso il fabbricante dello stesso.

L'apparecchio è stato realizzato con materiale riciclabile. Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Assicurandosi che l'apparecchio venga smaltito in modo corretto, si contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute.

### Imballaggio

Il materiale di imballaggio è riciclabile al 100% ed è contrassegnato dal simbolo di riciclo. Per lo smaltimento seguire le normative locali. Il materiale da imballo deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini, in quanto potenziale fonte di pericolo.





Il prodotto è conforme alle disposizioni delle seguenti direttive. La conformità è garantita dalla soddisfazione delle norme qui sotto elencate.

2006/95/CE  
Direttiva bassa tensione (LVD)

2004/108/CE  
Compatibilità elettromagnetica (EMC)

2011/65/UE  
Restrizione (dell'uso di determinate) sostanze pericolose (RoHS)

(UE) N. 1015/2010  
Specifiche per la progettazione ecocompatibile delle lavatrici per uso domestico

LVD EN 60335-1  
EN 60335-2-7  
EN 62233

EMV EN 55014-1  
EN 55014-2  
EN 61000-3-2  
EN 61000-3-3

Con riserva di modifiche di costruzione e di esecuzione dell'apparecchio dovute al progresso tecnologico.



# Garantie | Garantie | Garanzia



**M-Garantie 5 Jahre**  
**M-garantie 5 ans**  
**M-garanzia 5 anni**

Die MIGROS übernimmt während zwei Jahren seit Kaufabschluss die Garantie für Mängelfreiheit und Funktionsfähigkeit des von Ihnen erworbenen Gegenstandes | Die MIGROS kann die Garantieleistung wahlweise durch kostenlose Reparatur, gleichwertigen Ersatz oder durch Rückerstattung des Kaufpreises erbringen | Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen | Nicht unter die Garantie fallen normale Abnutzung sowie die Folgen unsachgemässer Behandlung oder Beschädigung durch den Käufer oder Drittpersonen sowie Mängel, die auf äussere Umstände zurückzuführen sind | Die Garantieverpflichtung erlischt bei Reparaturen durch nicht MIGROS-autorisierte Servicestellen | Garantieschein oder Kaufnachweis (Kassabon, Rechnung) bitte sorgfältig aufbewahren | Bei Fehlen desselben wird jeder Garantieanspruch hinfällig.

MIGROS garantit, pour la durée de deux ans à partir de la date d'achat, le fonctionnement correct de l'objet acquis et son absence de défauts | MIGROS peut choisir la modalité d'exécution de la prestation de garantie entre la réparation gratuite, le remplacement par un produit équivalent ou le remboursement du prix payé | Toutes les autres prétentions sont exclues | La garantie n'inclut pas l'usure normale, ni les conséquences d'un traitement non approprié, ni l'endommagement par l'acheteur ou un tiers, ni les défauts dus à des circonstances extérieures | La garantie n'est valable que si les réparations ont exclusivement été effectuées par le service après-vente MIGROS ou par les services autorisés par MIGROS | Nous vous prions de bien vouloir conserver soigneusement le certificat de garantie ou le justificatif de l'achat (quittance, facture) | Sans celui-ci, aucune réclamation ne sera admise.

La MIGROS si assume per due anni, a partire dalla data d'acquisto, la garanzia per il funzionamento efficiente e l'assenza di difetti dell'oggetto in suo possesso | La MIGROS può scegliere se eseguire la prestazione di garanzia attraverso la riparazione gratuita, la sostituzione del prodotto con uno di uguale valore o il rimborso del prezzo d'acquisto dello stesso. Ogni altra pretesa è esclusa | Non sono compresi nella garanzia i guasti dovuti a normale usura, uso inadeguato o danni provocati dal proprietario o da terze persone, oppure derivanti da cause esterne | L'obbligo di garanzia è valido soltanto all'esplicita condizione, che si ricorra unicamente al servizio dopo vendita MIGROS o ai servizi autorizzati | Per favore conservi il certificato di garanzia oppure il giustificativo d'acquisto (scontrino, fattura) | Con la sua perdita si estingue ogni diritto di garanzia.

## MIGROS Service

Bei technischen Problemen können Sie sich an die Nummer 0848 801 001 wenden.

Le 0848 801 001 est à votre disposition en cas de problème technique.

Il nostro servizio clientale è a vostra disposizione allo 0848 801 001.



**M-INFOLINE**  
**CH-0800 84 0848**  
**www.migros.ch**

Haben Sie weitere Fragen? Die M-Infoline hilft Ihnen gerne weiter unter der Tel.-Nr. 0800 84 0848:  
Montag bis Freitag 08.00 – 18.30 Uhr; Samstag 08.30 – 17.30  
(8 Rp./Min. 08.00 – 17.00 Uhr, 4 Rp./Min von 17.00 – 18.30 Uhr und Samstag).

Vous avez des questions ? M-Infoline est là pour vous aider au: 0800 84 0848 du lundi au vendredi de 8 h à 8 h 30, le samedi de 8 h 30 à 17 h 30  
(8 cts/min de 8 h à 17 h, 4 cts/min de 17 h à 18 h 30 et le samedi).

Avete altre domande? L'M-Infoline rimane volentieri a vostra disposizione per ulteriori informazioni: 0800 84 0848 dal lunedì al venerdì dalle 08.00 alle 18.30 e il sabato dalle 08.30 alle 17.30  
(8 cent./min. dalle 8.00 alle 17.00, 4 cent./min. dalle 17.00 alle 18.30 e sabato).

[www.migros.ch/kontakt](http://www.migros.ch/kontakt)

[www.migros.ch/contact](http://www.migros.ch/contact)

[www.migros.ch/contatto](http://www.migros.ch/contatto)